

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 291

11 November 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2942/75 of the Commission of 10 November 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Regulation (EEC) No 2943/75 of the Commission of 10 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ Regulation (EEC) No 2944/75 of the Commission of 10 November 1975 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans for the marketing year 1975/76 5

Regulation (EEC) No 2945/75 of the Commission of 10 November 1975 amending the amounts as compensatory amounts for cereals and rice 8

Regulation (EEC) No 2946/75 of the Commission of 10 November 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice 12

Regulation (EEC) No 2947/75 of the Commission of 10 November 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar 14

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/665/EEC:

Commission Decision of 22 October 1975 on the opening of a standing invitation to tender for the export of 50 000 metric tons of common wheat held by the Netherlands intervention agency 16

Contents (continued)

75/666/EEC :

Commission Decision of 30 October 1975 fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75 19

75/667/EEC :

Commission Decision of 30 October 1975 to take no action on tenders submitted for 30 October 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1916/75 20

75/668/EEC :

★ Commission Decision of 31 October 1975 amending the Commission Decisions of 8 December 1972 and 22 December 1972 authorizing certain Member States to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter 21

75/669/EEC :

★ Commission Opinion of 31 October 1975 addressed to the Government of the Kingdom of Belgium on a draft law relating to the introduction of a licence for the operation of inland waterway vessels and to the financing of the Institut pour le Transport par Batellerie (Institute for Inland Waterway Transport) 22

75/670/EEC :

Commission Decision of 31 October 1975 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2454/75 23

75/671/EEC :

Commission Decision of 31 October 1975 fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2455/75 25

75/672/EEC :

Commission Decision of 31 October 1975 fixing the maximum export refund for milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2456/75 27

75/673/EEC :

Commission Decision of 31 October 1975 fixing the maximum export refund for husked round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2457/75 29

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2616/75 of 15 October 1975 amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds (OJ No L 267, 16. 10. 1975) 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2942/75 OF THE COMMISSION**of 10 November 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2831/75 ⁽²⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2831/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1975 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	28.42
10.01 B	Durum wheat	36.44 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	35.02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	14.13
10.04	Oats	23.79
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	20.77 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	29.45 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	58.95
11.01 B	Rye flour	68.21
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	75.17
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	63.16

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2943/75 OF THE COMMISSION
of 10 November 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75 ⁽²⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	6.31	6.31	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	2.37	2.37	2.37
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2944/75 OF THE COMMISSION

of 10 November 1975

laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans for the marketing year 1975/76

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1900/74⁽¹⁾ of 15 July 1974 laying down special measures for soya beans, and in particular Articles 2(4) and 3 thereof;

Whereas, in view of normal price fluctuations on the world market, the determination of the average world market price for soya beans should be made weekly;

Whereas provision should be made for the offers and quotations used for this purpose to be adjusted so as to offset any difference in presentation, quality, terms and place of delivery in relation to those by reference to which the average world market price is determined;

Whereas, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2809/75⁽²⁾ of 29 October 1975 on special measures for soya beans for the 1975/76 marketing year, Member States should set up a system whereby, in the event that a subsidy is payable, it is possible to check whether the crop area in respect of which the subsidy has been applied for accords with that sown and harvested; whereas to this end each producer should submit:

- (i) a crop declaration, and
- (ii) an application for the subsidy, accompanied by certain particulars regarding the seed used and the beans harvested, thus enabling the aforesaid check to be made;

whereas to this same end the particulars to be communicated to the Commission by the Member States should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purpose of determining the average world market price for soya beans, a world market price per 100 kilogrammes shall be established each

week on the basis of the most favourable offers and quotations for deliveries to be made:

- within 30 days following the date on which the offers and quotations are recorded,
- during the third month following that in which the offers and quotations are recorded.

2. The average world market price shall be the arithmetic mean of the weekly prices referred to in paragraph 1 recorded over the period referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2809/75.

Article 2

1. Where the offers and quotations are in respect of:

- (a) beans put up otherwise than in bulk, the amount thereof shall be reduced by the amount attributable to the form of presentation;
- (b) a quality other than the standard quality for which the guide price is fixed, the amount thereof shall be multiplied by the coefficients of equivalence shown in the Annex thereto;
- (c) products delivered cif, the amount thereof shall be increased by 0.2 %;
- (d) products delivered cif at a frontier crossing point other than Rotterdam, the amount thereof shall be adjusted by reference to the difference between the freight and insurance costs in question and those for products delivered cif Rotterdam;
- (e) products delivered cif Rotterdam, the amount thereof shall be increased by 0.20 unit of account to take account of unloading and forwarding costs;
- (f) products delivered fas, fob or otherwise, the amount thereof shall be increased as appropriate by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point.

2. For the purposes of paragraph 1, only the lowest applicable loading, transport and insurance costs shall be taken into account.

Article 3

1. At latest on 31 December 1975 each producer of soya shall lodge with the competent authority a crop declaration for soya beans.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 23. 7. 1974, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 3.

2. The declaration shall at least include :
- the name, forenames and address of the producer,
 - the area sown in 1975, in hectares and ares,
 - the area harvested,
 - the quantity harvested.

Article 4

1. In the event that a subsidy is payable under Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1900/74, producers who have submitted the declaration referred to in Article 3 shall, within 30 days following the determination of the average world market price, submit an application for the subsidy to the competent authority. This application shall at least include :

- the name, forenames, signature and address of the applicant,
- the crop area in respect of whose soya bean production the subsidy is claimed.

The application shall be accompanied by :

- an invoice, or equivalent document, relating to the purchase of the seed-beans used ; if no seed-beans were purchased, a declaration stating the source and quantity of the seed-beans used,
- an invoice of sale in respect of the soya beans harvested, showing the name and address of the purchaser and the quantities sold,
- a declaration showing the place where the beans are stored, if they have not yet been sold or delivered.

2. The Member States shall check the accuracy of the documents submitted in accordance with this Article and verify whether such documents accord with the crop declaration referred to in Article 3. They may request any further documents which they consider to be necessary.

Article 5

Producer Member States shall pay the subsidy within 180 days following the final date for submission of the application for the subsidy.

Article 6

1. Before 31 January 1976 producer Member States shall furnish the Commission with the information referred to in the third and fourth indents of Article 3(2).

2. The producer Member States shall, during the month following that during which payment of the subsidy to be granted for the current marketing year is made, communicate to the Commission particulars of the areas in respect of which such subsidy has been requested and paid.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 November 1975.

It shall apply from 1 November 1975 to 31 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Coefficients of equivalence for soya beans

	Amount to be deducted from the price (u.a./100 kg)	Amount to be added to the price (u.a./100 kg)
A. Soya beans from United States : Grade : US No 2	—	—
B. Soya beans from Brazil	0.50	—

REGULATION (EEC) No 2945/75 OF THE COMMISSION
of 10 November 1975
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2757/75⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts for cereals, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2835/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2908/75⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2835/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2835/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 104.
⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.
⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 11.
⁽⁶⁾ OJ No L 289, 7. 11. 1975, p. 15.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/u.a./1 000 kg)		
	DK	IRL	UK
10.07 B	—	8.50	23.20

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	8·67	23·66
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	8·67	23·66
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	11·90	32·48
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	11·90	32·48
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	11·90	32·48
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	8·67	23·66
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	8·67	23·66
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	11·90	32·48
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	8·67	23·66

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

REGULATION (EEC) No 2946/75 OF THE COMMISSION**of 10 November 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals, and in particular
Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽²⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/75 ⁽³⁾, and in particular Article 12
(4) thereof;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2815/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2940/75 ⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas,
pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74 ⁽⁶⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 2815/75 are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 8. 11. 1975, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT) (*)	ACP and OCT (*)
11.01 E I ⁽²⁾	59.00	54.00
11.01 E II ⁽²⁾	33.10	30.60
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	59.00	54.00
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	59.00	54.00
11.02 A V b) ⁽²⁾	33.10	30.60
11.02 B II a) ⁽²⁾	39.77	37.27
11.02 B II c) ⁽²⁾	50.50	48.00
11.02 C I ⁽²⁾	47.33	44.83
11.02 C V ⁽²⁾	50.50	48.00
11.02 D I ⁽²⁾	31.08	28.58
11.02 D V ⁽²⁾	33.10	30.60
11.02 E II a) ⁽²⁾	55.44	50.44
11.02 E II c) ⁽²⁾	59.00	54.00
11.02 F I ⁽²⁾	55.44	50.44
11.02 F V ⁽²⁾	59.00	54.00
11.02 G I	26.02	21.02
11.02 G II	27.50	22.50
11.06 B I	49.20	29.20 ⁽⁵⁾
11.06 B II	65.30	45.30 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	58.88	49.88
11.07 A I b)	46.27	37.27
11.08 A I	49.20	32.20
11.08 A III	42.78	25.78
11.08 A IV	49.20	32.20
11.08 A V	49.20	16.10 ⁽⁵⁾
11.09 A	196.88	46.88
11.09 B	196.88	46.88
17.02 B II a) ⁽³⁾	122.00	42.00
17.02 B II b) ⁽³⁾	87.20	32.20
17.05 B I	122.00	42.00
17.05 B II	87.20	32.20
23.03 A I	190.00	40.00

(*) Subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 the levy shall not be charged on the following products originating in the countries and territories:

- arrow-root falling within sub-heading ex 07.06 A
- flours and meal of arrow-root falling within sub-headings ex 11.06 A, ex 11.06 B I and II
- arrow-root starch falling within sub-heading ex 11.08 A V.

REGULATION (EEC) No 2947/75 OF THE COMMISSION
of 10 November 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2623/75⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽⁴⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁵⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2937/75⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 290, 8. 11. 1975, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	2.00
	II. Raw sugar	1.00 (1)
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	2.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	1.00 (1)

(1) This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 October 1975

on the opening of a standing invitation to tender for the export of 50 000 metric tons of common wheat held by the Netherlands intervention agency

(Only the Dutch text is authentic)

(75/665/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 376/70 ⁽³⁾ of 27 February 1970 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 129/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 ⁽¹⁾ and ⁽⁷⁾ thereof ;

Whereas the Kingdom of the Netherlands in its communication of 3 October 1975 informed the Commission of the intention of the Netherlands intervention agency to issue an invitation to tender for the export of 50 000 metric tons of common wheat ;

Whereas the 50 000 metric tons of common wheat to be tendered for will be exported from those of the prescribed points of exit specified by the tenderers ; whereas the common wheat is partly stored elsewhere ; whereas the Netherlands intervention agency,

in order to place all those participating in the invitation to tender on the same competitive footing, must sell at a uniform price ; whereas it must accordingly bear the cost of transport from the place of storage to the points of exit stipulated ;

Whereas under Article 5 ⁽⁵⁾ of Regulation (EEC) No 376/70 it may be provided that a tender shall be valid only if it is accompanied by an application for an export licence and by an application for advance fixing on the refund for the destination in question ; whereas the intervention of this provision is to facilitate assessment of the tender ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽⁵⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 86/75 ⁽⁶⁾, makes provision for the fixing of an export levy ; whereas pursuant to Article 3 ⁽⁴⁾ of that Regulation such levy may be subject to advance fixing ;

Whereas it is only possible to make a proper assessment of a tender if the tender is linked with the export levy applicable on the day on which it is lodged ; whereas to this end it is appropriate to apply *mutatis mutandis* to the export levy the rules of Article 5 ⁽⁵⁾ of Regulation (EEC) No 376/70 together with all the other provisions applicable in such cases ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 2.

Whereas, by way of derogation, the period of validity for licences issued in connection with this invitation to tender should be fixed at the month of issue plus four months ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Netherlands intervention agency may, in accordance with the provisions hereinafter set out, open a standing invitation to tender for the export of common wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall relate to a quantity of 50 000 metric tons of common wheat.
2. The places in which the said common wheat is stored are listed in the Annex hereto.

Article 3

1. The places for which a minimum selling price is to be fixed in accordance with Article 5 (7) of Regulation (EEC) No 376/70 are as follows : Rotterdam and Amsterdam.

2. Tenders must be made for one of these ports. The tenderer shall specify the port for which his tender is made.

Tenders shall be understood to relate to common wheat which is either :

- stored in harbour silos from which it can be loaded directly into a sea-going vessel or into a barge, or
- supplied undischarged at the place of embarkation at the port.

3. Where an export refund or levy is applicable on the day on which tenders are submitted, tenders shall be valid only if accompanied by an application for an export licence lodged by the tenderer and a corresponding application either :

- for advance fixing of the refund for the destination in question, or

- for advance fixing of the export levy. In this case there shall be applied those provisions of Regulations (EEC) No 2042/75 and (EEC) No 376/70 applicable in the event of Article 5 (5) of the last-named Regulation being applied.

4. As regards those quantities of common wheat not stored or supplied as provided in the first and second indents of paragraph 2, successful tenderers shall be entitled to reimbursement by the Netherlands intervention agency in respect of the cost of transport on the most favourable terms from the place of storage to the point of embarkation at the ports specified in paragraph 1 which may be reached at the lowest cost.

Article 4

The Netherlands intervention agency shall specify in the notice of invitation to tender the dates for the submission of tenders.

There must be at least 10 days between publication of the notice of invitation to tender and the first date laid down for submission of tenders. The last date on which tenders may be submitted shall be 31 May 1976.

Article 5

By way of derogation from Regulations (EEC) No 2042/75 and (EEC) No 1223/74, export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Decision shall be valid from their day of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the end of the fourth month following that of issue.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 22 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

<i>(in metric tons)</i>	
Place of storage	Quantities stored
Rotterdam	30 000
Amsterdam	8 700
Wormerveer	6 400
Deventer	2 900
Groningen	2 000

COMMISSION DECISION

of 30 October 1975

fixing the maximum export refund for common wheat under the invitation to
tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75

(75/666/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 139/
67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds, as last amended by
Regulation (EEC) No 87/75⁽⁴⁾, and in particular
Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1841/75⁽⁵⁾ of 17 July 1975 on an invitation to tender
for the levy and/or the refund for the export of
common wheat to the countries of Zone I and
Portugal, and in particular Article 10 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy
and/or refund on common wheat was issued under
Regulation (EEC) No 1841/75; whereas the notice of
invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation
specified that the total tonnage for which the export
levy and/or refund could be fixed was approximately
600 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No
1841/75 allows the Commission, in accordance with
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
No 120/67/EEC, to fix a maximum export refund;
whereas, when this maximum refund is being fixed,
account must be taken of the criteria set out in Arti-
cles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC; whereas

Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1841/75 stipu-
lates that the award is made to any tenderer whose
tender indicates a rate of refund equal to or less than
such maximum export refund and to any tenderer
who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the cereal in ques-
tion that the maximum export refund should be fixed
as shown in Article 1; whereas the tonnage to which
this maximum applies is 10 000 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for common wheat fixed
on the basis of tenders submitted for 30 October 1975
is hereby fixed at 18.95 units of account per metric
ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(¹) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(²) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

(³) OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

(⁴) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

(⁵) OJ No L 187, 18. 7. 1975, p. 20.

(⁶) OJ No C 162, 18. 7. 1975, p. 7.

COMMISSION DECISION**of 30 October 1975****to take no action on tenders submitted for 30 October 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1916/75**

(75/667/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 86/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75⁽⁶⁾, and in particular Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1916/75⁽⁷⁾ of 25 July 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of barley to the countries of Zones I, II and III, and in particular Article 10(1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on barley was issued under Regulation (EEC) No 1916/75;

Whereas Article 10(1) of Regulation (EEC) No 1916/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/

67/EEC, or to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3(1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the cereal in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3(1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 30 October 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on barley referred to in Regulation (EEC) No 1916/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(¹) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(²) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

(³) OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

(⁴) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 2.

(⁵) OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

(⁶) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

(⁷) OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1975

amending the Commission Decisions of 8 December 1972 and 22 December 1972 authorizing certain Member States to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter

(Only the German, French and Dutch texts are authentic)

(75/668/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 349/73⁽⁵⁾ of 31 January 1973 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter, as last amended by Regulation (EEC) No 2586/75⁽⁶⁾, which replaced Regulation (EEC) No 2561/72⁽⁷⁾, the Commission Decision of 22 December 1972⁽⁸⁾ authorizing the Federal Republic of Germany to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter, as last amended by the Decision of 4 August 1975⁽⁹⁾, fixed the quantity of butter to be processed by that Member State, having regard to available outlets as determined on the basis of previous action, at 12 500 metric tons; whereas this quantity has proved to be insufficient to cover present requirements; whereas it is accordingly appropriate to increase it to 14 500 metric tons;

Whereas having regard to the storage position in the Community, provision should be made to amend the date by which butter must have been placed in store

in order to qualify for supply under the aforesaid Decision of 22 December 1972 and under the Commission Decision of 8 December 1972⁽¹⁰⁾ authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter, as last amended by the Decision of 4 August 1975;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In Article 1 of the Decision of 22 December 1972, the quantity '12 500 metric tons' is replaced by '14 500 metric tons'.
2. In Article 2 of the Decisions of 8 December 1972 and 22 December 1972, the date '1 April 1975' is in each case replaced by '1 June 1975'.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 11. 10. 1975, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 274, 7. 12. 1972, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No L 228, 29. 8. 1975, p. 33.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 4.

COMMISSION OPINION

of 31 October 1975

addressed to the Government of the Kingdom of Belgium on a draft law relating to the introduction of a licence for the operation of inland waterway vessels and to the financing of the Institut pour le Transport par Batellerie (Institute for Inland Waterway Transport)

(75/669/EEC)

In accordance with Article 1 of the Council Decision of 21 March 1962⁽¹⁾ instituting a procedure for prior examination and consultation in respect of certain laws, regulations and administrative provisions concerning transport proposed in Member States, as amended by the Council Decision of 22 November 1973⁽²⁾, the Belgian Government sent the Commission, under cover of a letter of 2 September 1975 from its Permanent Representation to the European Communities, the text of a draft law relating to the introduction of a licence for the operation of inland waterway vessels and to the financing of the Institut pour le Transport par Batellerie.

The letter from the Belgian Permanent Representation reached the Commission on 5 September 1975 and, in accordance with the said Article 1, was also sent to the other Member States.

The Commission does not consider it necessary either to hold an information meeting with representatives of the Belgian Government or to consult the other Member States under Article 2(3) thereof.

Pursuant to Article 2(1) of the Council Decision of 21 March 1962, the Commission hereby delivers the following Opinion:

1. The Commission notes that the purpose of the proposed law is to make the operation for commercial purposes of inland waterway vessels subject to the possession of a licence, the detailed rules for the granting of which are laid down by law, the fee paid for the issue of such a licence being used to meet the operating costs of the Institut pour le Transport par Batellerie.
2. The Commission has no objections to formulate against the draft law notified by the Belgian Government.

The Commission is informing the other Member States of this Opinion.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

The Vice-President

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

⁽¹⁾ OJ No 23, 3. 4. 1962, p. 720/62.

⁽²⁾ OJ No L 347, 17. 12. 1973, p. 48.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1975

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2454/75

(75/670/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/75⁽⁵⁾ of 26 September 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of milled long grain rice to third countries, and in particular Articles 9(1) and 10 thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on milled long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2454/75 ; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 20 000 metric tons ;

Whereas Article 9(1) of Regulation No 2454/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund ; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC ; whereas Article 9(2)

of Regulation (EEC) No 2454/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this maximum applies is 1 900 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for milled long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 30 October 1975 is hereby fixed at 52.09 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1975, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No C 221, 27. 9. 1975, p. 14.

ANNEX

**The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1**

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 FF	= 0.180044 u.a.
1 £	= 1.63047 u.a.
1 Lit	= 0.00117053 u.a.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1975

fixing the maximum export refund for husked long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2455/75

(75/671/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2455/75⁽⁵⁾ of 26 September 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked long grain rice to third countries, and in particular Articles 9(1) and 10 thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2455/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 5 000 metric tons;

Whereas Article 9(1) of Regulation (EEC) No 2455/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9(2) of Regulation (EEC) No 2455/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 100 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for husked long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 30 October 1975 is hereby fixed at 33.95 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1975, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No C 221, 27. 9. 1975, p. 16.

ANNEX

**The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1**

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 FF	= 0.180044 u.a.
1 £	= 1.63047 u.a.
1 Lit	= 0.00117053 u.a.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1975

fixing the maximum export refund for milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2456/75

(75/672/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2456/75⁽⁵⁾ of 26 September 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of milled round grain rice to third countries, and in particular Articles 9(1) and 10 thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on milled round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2456/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 10 000 metric tons;

Whereas Article 9(1) of Regulation (EEC) No 2456/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9(2) of Regulation (EEC) No 2456/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 775 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled round grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 30 October 1975 is hereby fixed at 22.83 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1975, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No C 221, 27. 9. 1975, p. 19.

ANNEX

**The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1**

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 FF	= 0.180044 u.a.
1 £	= 1.63047 u.a.
1 Lit	= 0.00117053 u.a.

COMMISSION DECISION**of 31 October 1975****fixing the maximum export refund for husked round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2457/75**

(75/673/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2457/75⁽⁵⁾ of 26 September 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of husked round grain rice to third countries, and in particular Articles 9(1) and 10 thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on husked round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2457/75 ; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 3 000 metric tons ;

Whereas Article 9(1) of Regulation (EEC) No 2457/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund ; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC ; whereas Article 9(2) of Regulation (EEC) No 2457/75 stipulates that the

award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this maximum applies is 350 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for husked round grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 30 October 1975 is hereby fixed at 20 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 October 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No C 221, 27. 9. 1975, p. 19.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 FF	= 0.180044 u.a.
1 £	= 1.63047 u.a.
1 Lit	= 0.00117053 u.a.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2616/75 of 15 October 1975 amending Regulation (EEC) No 1204/72 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 267, of 16 October 1975)

Page 13, Article 2 (2), 4th line :

for: '... on the basis of impurities content ...'

read: '... on the basis of moisture and impurities content ...'
